

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Симатовой Софьи Андреевны «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)» (Москва, 2020), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Тема диссертационного исследования С.А. Симатовой отличается несомненной актуальностью и вызвана несколькими факторами: фрагментарностью исследований китайского диалога в российском языкоznании, наличием ряда противоречий в области лингвистических исследований китайского диалога и китайского конфликтного диалога, и связанной с этим необходимостью разработки новой схемы лингвистического анализа диалогического текста.

Не вызывает сомнения научная новизна работы, которая определяется предикационным подходом к языку и разработкой модифицированного алгоритма структурно-динамического анализа текста с учетом специфики диалога, а также демонстрацией его использования при анализе предикационной структуры китайского конфликтного диалога.

Теоретическая и практическая значимость исследования обусловлена возможностью широкого применения полученных результатов и выводов в ряде теоретических и практических дисциплин, в том числе в общем и частном языкоznании, теоретической и практической китаистике.

Исследование выполнено на интересном языковом материале, при анализе которого автор демонстрирует широкий научный кругозор. Полагаем также, что С.А. Симатовой удалось выстроить стройную лингвистическую концепцию. Работа написана хорошим языком, приведенные на странице 22 автореферата рисунки повышают объяснительную силу рассуждений автора и наглядно подтверждают его выводы.

Диссертация прошла успешную апробацию в докладах на конференциях различного уровня. Особенno хочется отметить использование материалов исследования в рамках курса по выбору «Основы дискурсивной лингвистики» в учебном процессе Института иностранных языков ГАОУ ВО МГПУ.

В ходе прочтения автореферата возник вопрос, почему референциальное ядро текста автор называет топиком. В чем, по мнению автора, состоит разница между топиком и текстовым референтом?

Основные положения и выводы исследования, представленные в автореферате, позволяют заключить, что диссертация Симатовой Софьи Андреевны на тему «Диалогический текст в структурно-динамическом

рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является завершенным научным исследованием, соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и критериям пп. 9-14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Симатова Софья Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Костева Виктория Михайловна, доктор филологических наук (Специальность 10.02.19 – теория языка), доцент, профессор кафедры общего и сравнительного языкознания Федерального государственного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный лингвистический университет»

Почтовый адрес организации: 119034, Россия, г. Москва, Остоженка 38, стр. 1.

Контактная информация:

Тел.: +7 916 656 29 58

E-mail: vmkosteva@gmail.com

30.04.2020

ПОДПИСЬ ЗАВЕРЯЮ

УПРАВЛЕНИЕ КАДРОВ

ФГБОУ ВО МГЛУ

Mark Ye



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Софьи Андреевны Симатовой
«Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)» (Москва, 2020), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертация посвящена структурно-динамическому анализу китайского диалогического текста в рамках предикационной концепции языка В. А. Курдюмова. В этой концепции предикативное отношение понимается как отношение между топиком (предицируемым компонентом) и комментарием (предицирующим компонентом), которые, в отличие от их привычной узкой трактовки, не сводятся к синтаксическим (подлежащее-сказуемое) или коммуникативным (тема-рема) примитивам, но позволяют лучше понять общие принципы организации диалогического текста.

Поскольку китайский язык, с одной стороны, относится к топиковым языкам, а с другой стороны, продолжает оставаться недостаточно изученным с точки зрения современных теоретических подходов к естественному языку как особому виду интерактивной деятельности, выбор темы и материала исследования определяет его несомненную **актуальность и новизну**. **Теоретическая значимость** исследования заключается в дальнейшем развитии принципа динамического подхода к языку, позволяющего раскрыть предикационную структуру китайского диалогического текста – что, в свою очередь, имеет несомненное **практическое значение** в решении такой прикладной задачи, как обучение китайскому языку как иностранному. Достаточный объем анализируемого материала (50 конфликтных диалогов) обеспечивает **достоверность** полученных результатов, прошедших успешную **апробацию** в виде докладов на десяти научных конференциях и представленных в девяти научных публикациях.

К достоинству выполненной работы можно отнести то, что примененный подход позволяет анализировать диалогический текст на уровне макроструктуры; это ведет к лучшему пониманию особенностей конфликтного диалога как структуры, отображающей ход языковых взаимодействий конфликтующих сторон.

В целом весьма положительно оценивая проведенное исследование, хочу обратить внимание на один спорный момент, связанный с центральными для данной работы понятиями «дискурс» и «текст». Автор, вслед за В. А. Курдюмовым, трактует дискурс как «бесконечный глобальный процесс генерации текстов» (с. 16), что, с моей точки зрения, не совсем правильно, если только слова «текст» и «дискурс» понимать не метафорически, а как термины, для которых предпочтительна однозначность. Дискурс как разговор – это живое (естественноязыковое) взаимодействие «здесь-и-сейчас», диалог как таковой, динамика которого определяется огромным множеством факторов, традиционно изучаемых лингвистической pragmatикой. Текст как «ткань» (прямое значение лат. *textum*) – это мертвый бестелесный артефакт, природа и функция которого существенно отличны (см. Kravchenko A. The experiential basis of speech and writing as different cognitive domains // Pragmatics & Cognition 17(3), 2009. 527-548). Отождествление этих двух понятий, вызванное письменноязыковой предвзятостью лингвистики (Linell P. *The Written Language Bias in Linguistics*. Routledge, 2005), ведет ко многим проблемам методологического характера – в частности, остается неясным различие между лингвистикой текста и лингвистикой дискурса как направлениями лингвистических исследований. Хотелось бы узнать мнение автора об этом.

Основные положения и выводы исследования, представленные в автореферате, позволяют заключить, что диссертация Софьи Андреевны Симатовой является завершенным научным исследованием, соответствует паспорту специальности «10.02.19 – теория языка» и критериям пп. 9-14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности «10.02.19 – теория языка».

Александр Владимирович Кравченко,

доктор филологических наук (специальность 10.02.19 – теория языка), профессор, профессор кафедры английской филологии Института филологии, иностранных языков и медиакоммуникации Иркутского государственного университета, ул. Ленина, 8, Иркутск, 664025, Россия.

Тел.: +7 924 606 7504

E-mail: sashakr@hotmail.com

27.03.2020



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Симатовой Софьи Андреевны
«Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении
(на материале китайских конфликтных диалогов)» (Москва, 2020),
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Цель рецензируемой работы заключается в комплексном изучении структуры, содержания и способов манифестации конфликтного дискурса средствами китайского языка. В качестве объекта исследования выступает китайский диалогический текст, в качестве предмета – закономерности организации его предикационной структуры.

Проводимое исследование безусловно актуально в связи с тем, что конфликт является неотъемлемой частью человеческой коммуникации и от поведения в конфликтогенной ситуации может зависеть не только исход конкретного эпизода общения, но иногда судьба и даже жизнь человека. Кроме того, обращение автора к китайскому диалогическому дискурсу чрезвычайно важно с точки зрения межкультурной коммуникации.

Новизна проводимого исследования заключается в разработке модифицированного алгоритма структурно-динамического анализа текста с учетом специфики китайского диалогического общения, что составляет личный вклад автора в дальнейшую разработку предикационной концепции языка В. А. Курдюмова.

К основным достоинствам работы следует отнести:

- 1) детальный обзор ключевых терминов, составляющих понятийный аппарат исследования;
- 2) наличие хорошей теоретической базы, знание трудов ученых-предшественников по психолингвистике, теории текста и дискурса, лингвопрагматике и ряду других научных дисциплин;
- 3) грамотный подбор и эффективное использование комплекса исследовательских методов (пропозиционального анализа, контент-

анализа, дистрибутивного анализа, метода моделирования и метода статистической обработки данных);

4) объемный практический материал, представленный в виде 50 конфликтных диалогов из китайского сериала «Эпоха нищей свадьбы», и детальное обоснование правомерности и надежности его использования;

5) тщательный анализ предикационной структуры китайского конфликтного диалога с учетом соотношения его семантического, прагматического и интерактивного компонентов.

Обозначенные выше свойства работы позволяют утверждать, что полученные в процессе исследования результаты обоснованы, достоверны и опираются на прочную доказательную базу.

Теоретическая значимость диссертации заключается в том, что она вносит вклад в теорию текста и дискурса, психолингвистики и теории коммуникации. Практическая ценность работы обусловлена возможностью использования полученных результатов в вузовских курсах по языкознанию, теоретической грамматике, теории и практике перевода, теории коммуникации и т. д., а также в процессе преподавания китайского языка.

Нельзя не отметить хорошую апробацию исследования в виде докладов на 10 конференциях с широкой географией, 9 публикаций, в том числе в изданиях, рекомендованных ВАК, а также в рамках преподавания ряда вузовских дисциплин.

Учитывая жанр защиты диссертации, хотелось бы попросить автора прокомментировать следующую формулировку в Положении 2, выносимом на защиту: «тип текста, соответствующий идеям отправления собеседников» (с. 11).

Также просьба к диссертанту ответить на следующие вопросы: как с исследуемых позиций китайский диалог соотносится с конфликтными диалогами на других языках, в частности русском? Демонстрирует ли он какие-либо существенные отличия?

Подводя итог анализу основных положений автореферата, можно заключить, что диссертация Симатовой Софьи Андреевны на тему «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является завершенным научным исследованием, соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и критериям пп. 9–14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Симатова Софья Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Леонтович Ольга Аркадьевна,

зав. кафедрой межкультурной коммуникации и перевод
ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный
социально-педагогический университет»,
доктор филологических наук, профессор,
специальность 10.02.20 – сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание.

Телефон рабочий: (8442) 60-29-95
Адрес: 400066, г. Волгоград, пр. Ленина, 27
Email: olgaleo@list.ru

28 august 2020



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации

Симатовой Софьи Андреевны

«Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении

(на материале китайских конфликтных диалогов)» (Москва, 2020), представленной

на соискание ученой степени

кандидата филологических наук

по специальности 10.02.19 – теория языка

Исследование С.А. Симатовой, несомненно, актуально, поскольку в настоящее время в лингвистической науке обозначилось и активно развивается перспективное направление — дискурсология, или — наука о системе речи. Речь неисчерпаема и существует в различных формах. Одной из таких форм является диалогический дискурс, сам по себе образующий многожанровый корпус, где каждый жанр в отдельности (письменный диалог из произведений художественной литературы, из on-line переписки; устные диалогические комплексы из различных областей коммуникации: театр, кинематограф, интервью, повседневное общение в разных бытовых ситуациях и т. д.) требует детального изучения, которое, по сути, только начинается. Диссертация С.А. Симатовой посвящена всестороннему анализу конфликтного диалога в китайском языке на материале одного из сериалов китайского телевидения. Данный материал определяет новизну работы, ибо исследований речевых форм китайского языка недостаточно.

Судя по автореферату, диссидентка обладает широкой эрудицией, о чём свидетельствует внушительный список использованной в работе теоретической литературы. Несомненно, это вызывает уважение, равно как и убедительная апробация результатов исследования, включающая четыре публикации в журналах, индексированных ВАК, выступления с докладами на конференциях разных уровней, включая международные, и прочие публикации.

Главное достоинство работы в том, что диалогические образования конфликтогенного характера рассмотрены всесторонне, включая классификацию и глубокий анализ на разных уровнях их актуализации. С.А. Симатовой удалось это отразить в автореферате, обратив особое внимание на динамический аспект их разворачивания. Хотя в этой теме, думается, стоит предостеречь автора от некоторых не вполне корректных высказываний, типа: при анализе используется *«принцип динамического понимания языка не как системы знаков, а как непрерывного процесса»* (с.17). Дело в том, что принцип системности универсален, и системы наблюдаются не только в статических состояниях языка (заметим — условно статических), но и в процессах, и в целом — в системе речи. Если мы в ходе анализа речевого материала «потеряем» систему, мы потеряем и объективные результаты.

Не могу удержаться и ещё от одной реплики к этому глубокому, и потому провоцирующему размышления и вопросы сочинению. Изучаемые устные диалогические образования (в терминологии автора «целые», но между *целым* и *комплексом* разницы практически нет) С.А. Симатова оценивает как «разновидность текстов» и рассматривает их в письменной «копии», точнее — редакции, выполненной ею самой. Стоит заметить, что при этом за пределами анализа оказывается целый ряд лингвистических и паралингвистических дискурсивных параметров, свойственных устной речи, в особенности —

конфликтогенному диалогу как разновидности эмогенного дискурса. Это: интонация и просодия, мимика, жесты, позы, пространственная дислокация коммуникаторов и т. д. Кроме того, у диалога есть автор (сценарист) и исполнители (актёры), от игры которых зависит степень и успешность реализации замысла автора. Есть ещё и третий «затекстовый» коммуникатор — зритель, который может заметить, а может не заметить конфликт в диалоге героев (из-за их плохой игры, например). В письменной редакции всё это «не работает» на повышение, или снижение градуса конфликтогенности. Может быть поэтому в вынесенных в автореферат примерах: *人家求婚都是跪在地上的* (*Люди, делая предложение, обычно все встают на колено*, или: *咱们→帮助买房 — Ты и я→ поможем купить дом* — невозможно уловить конфликтогенный смысл).

Однако данные размышления ни в коей мере не могут быть расценены как изъяны работы, скорей, напротив, ещё раз подчёркивают актуальность исследования и его перспективность в плане дальнейшей разработки темы конфликтогенного дискурса.

Основные положения и выводы исследования, представленные в автореферате, позволяют заключить, что диссертация Симатовой Софии Андреевны на тему «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является завершенным научным исследованием, соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и критериям пп. 9-14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Симатова Софья Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Турбина Ольга Александровна

Доктор филологических наук (Специальность 10.02.05 — романские языки; 10.02.20 — сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание), доктор филологических наук, директор Лингвистического центра, профессор кафедры лингвистики и перевода Южно-Уральского государственного университета (НИУ).

Почтовый адрес организации: 454080, Россия, Челябинск, пр.Ленина, 76.

Контактная информация:

Тел.: +7 951 230 92 35

E-mail: turbina371@mail.ru

16.04.2020



О.А. ТУРБИНА

ВЕРНО
Начальник службы
делопроизводства ЮУГУ
Н.В. Циулине

ОТЗЫВ

об авторефере диссертации Симатовой Софии Андреевны «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)» (Москва, 2020), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – «Теория языка»

Диссертационное исследование С.А. Симатовой тему «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)» является самостоятельной научно-квалификационной работой, которая посвящена исследованию аспектов организации диалогического текста на примере китайских конфликтных диалогов в свете структурной и предикационной концепций.

Рецензируемая диссертация выполнена преимущественно в русле прагматического направления в современной лингвистике с учетом национально-культурных особенностей языкового сознания носителей китайского языка. Вопросы, формирующие проблемное поле, в рамках которого выдержано исследование С.А. Симатовой, представляют непреходящий и несомненный научный и практический интерес, в том числе, учитывая обращение автора к предикационной концепции и исследовании аспектов процессуальной природы языка.

Актуальность данной диссертации определяется возрастающими межкультурными контактами между носителями китайского и русского языков и связанной с этим необходимостью системного исследования диалогических ситуаций общения, в том числе, в русле новых направлений в лингвистике. К перспективным сторонам работы мы также считаем нужным отнести изучение форм речевого поведения представителей китайской лингвокультуры, проведенное автором с учетом закономерностей функционирования дискурсивных единиц в разговорных формах общения на современном китайском языке в условиях глобализации и развития кросскультурного диалога. Несомненно, для исследований подобного характера требуется выработка стратегии лингвистического анализа диалогического

текста, и автор решил эту задачу в междисциплинарном ключе с использованием положений структурно-динамического подхода к языку.

Теоретическая значимость работы определяется раскрытием и углублением представлений о национально-культурной специфике, заключенной в языковом сознании носителей китайской лингвокультуры посредством системного научного исследования (предикационной) структуры диалогического текста на материале слабоагглютинативного изолирующего китайского языка. Теоретическую ценность работы также дополняет актуализация понятий «диалог» и «конфликтный диалог» в свете предикационной концепции языка, а также развитие положений данного научного течения в отечественной и зарубежных лингвистических традициях.

Практическая значимость диссертации определяется степенью информационной насыщенности. Очевидно, что в ходе анализа автором проделана большая поисковая работа по анализу, аннотированию и реферированию текстового материала на китайском языке. Формулируемые в работе положения могут быть использованы в процессе подготовки лекций и создания учебно-методической литературы в рамках теоретических университетских курсов по языкознанию, общей и частной теории перевода.

Внутренняя сбалансированность диссертационного труда, последовательность применения комплекса аналитических приемов позволили сделать достаточно **серьезные выводы, выносимые на защиту**, среди которых следует отдельно подчеркнуть положение № 5, указывающее на участие предикационных процессов в обеспечении связности и цельности диалогического текста с учетом семантического, прагматического и интерактивного компонентов (диктум, модус, адрес). В то же время, адрес рассматривается диссертантом не как внешняя детерминанта (в терминологии Г.П. Мельникова), а как внутренняя категория, изначально включенная в языковую динамику.

Производя в целом чрезвычайно благоприятное впечатление, работа не лишена некоторых недочетов. Стоит заметить, что, что замечания не носят

концептуального характера и касаются обычных издержек стремления создать как можно более полную картину проблемного поля предпринимаемого исследования. К рецензируемой диссертации у нас возникли следующие **вопросы и замечания:**

1. На наш взгляд, комплексный характер исследования мог быть бы расширен при обращению к методологическому инструментарию дискурс-анализа с использованием семантико-структурного и интонационного (паралингвистического) критериев установления отношения характеризации, иными словами, коммуникативно-обусловленного факта развертывания предикативной связи, градирования текстовых границ между топком и комментарием в линейной структуре диктума отдельных высказываний, а также на макротекстовом уровне.

2. Задача исследования № 5 (автореферат, с.8), по нашему мнению, поставлена в общефилософском научном ключе и должна более конкретно уточнять формулировку «предикационная структура китайского конфликтного диалога», а также более точно определять содержательную сторону «участия» предикационных процессов в обеспечении связности и цельности диалогического текста. Данный тезис находит отражение в формулировке положения № 6, выносимого на защиту (автореферат, с.12): скрытая (отсылочная) предикативность, является одним из факторов, определяющих стратегию говорения коммуникантов (вопросно-ответная связь). Это предполагает обращение к когнитивным процессам и психическим механизмам восприятия и осмысления речи, а в рамках декларируемого автором прагматического подхода – определение вербальных средств экспликации иллокутивной и перлокутивной составляющих. Мы также предлагаем автору уделить дополнительное внимание на невербализованный диалогический контекст, т.е. пресуппозиционный компонент высказывания, который в нашей терминологии включен в дефиницию понятия «имплицитная коммуникативно-маркированная синтаксическая модель».

3. Эмпирическую базу исследования составили конфликтные диалоги из китайского телевизионного сериала, в то же время, автор не использует для анализа аудио- и видеозаписи «живого» общения носителей языка в реальных коммуникативных ситуациях, скрипты спонтанной речи, ссылаясь на обстоятельства организационно-технического и этического характера. Мы считаем, что применение современных программно-аппаратных средств фиксации устной диалогической речи, в том числе, с помощью методик моделирования дискурсивной среды, позволит повысить объективность исследования, а дополнительный анализ вербальных и невербальных средств коммуникации в реальной обстановке речевой интеракции значительно обогатит эмпирическую составляющую диссертации. С нашей точки зрения, одним из дальнейших направлений исследования мог бы стать лингвистический эксперимент по анализу функционального и прагматического аспектов диалогического (полилогического) речевого акта с возможностью изменения базовых параметров коммуникации по отношению к исходному коммуникативному замыслу участников, в том числе, коордирования их личностных интенций и мотивов. Результаты, полученные при помощи технических устройств наблюдения за динамикой реализации психоэмоциональных, этносоциальных и лингвокогнитивных факторов продуцирования и рецепции речевых действий могли бы повысить прикладную значимость исследования.

Указанные замечания, подчеркнем, не носят концептуального характера и не снижают общей высокой оценки представленного к защите научного труда. **Достоверность выносимых на защиту положений** основывается на теоретических предпосылках, излагаемых в первой главе диссертации, обеспечивается репрезентативностью исследуемого в последующих главах фактического материала, **адекватностью общей методики анализа объекту исследования**, подтверждается логикой рассуждений автора. Работа прошла **достаточную апробацию** в форме устных докладов и сообщений на профильных научных конференциях в России и за рубежом. Теоретические

положения применялись автором диссертации при проведении практических занятий по «Основам дискурсивной лингвистики», что подчеркивает **прикладное значение** проведенного исследования. Содержание диссертации полностью отражено в автореферате и 9 (девяти) публикациях, в числе которых – 4 (четыре) статьи в изданиях, рекомендованных Высшей аттестационной комиссией при Министерстве высшего образования и науки Российской Федерации.

На основании сказанного следует заключить:

Основные положения и выводы исследования, представленные в автореферате, позволяют заключить, что диссертация Симатовой Софьи Андреевны на тему «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является завершенным научным исследованием, соответствует паспорту специальности 10.02.19 – «Теория языка» и критериям пп. 9-14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Симатова Софья Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – «Теория языка».

Хабаров Артем Александрович

Кандидат филологических наук (10.02.19 – «Теория языка»)

Докторант (по кафедре дальневосточных языков)

Федерального государственного казенного военного образовательного учреждения высшего образования «Военный университет Министерства обороны Российской Федерации»

123001, г. Москва, ул. Большая Садовая д.14

«16» апреля 2020 г.



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Симатовой Софьи Андреевны «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)» (Москва, 2020), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диалог представляет собой один из двух основных структурных типов текста (наряду с монологом). Сложность организации диалогического текста делает необходимым поиск новых исследовательских подходов для его более объективного изучения. Это объясняет *актуальность* рассматриваемого диссертационного исследования, в рамках которого на примере китайского языка демонстрируется потенциал структурно-динамического (предикационного) подхода к анализу диалога. *Актуальным* можно считать и выбор языкового материала исследования в виде китайских конфликтных диалогов, поскольку: во-первых, в настоящее время в отечественном языкоznании отмечается особый интерес к китайскому языку как объекту исследования, и, во-вторых, конфликтный диалог является одним из наиболее распространенных в повседневной коммуникации типов диалога, который, однако, еще недостаточно подробно описан с точки зрения теории языка.

Актуальность исследования определяет *научную новизну работы*. В исследовании на основе модификации методики пропозиционального анализа монолога с учетом специфики диалога (единство пропозиционального, прагматического и интерактивного компонентов) впервые предлагается альтернативный вариант анализа предикационной структуры диалогического текста. Эффективность разрабатываемого автором метода успешно продемонстрирована на примере анализа конфликтных диалогов из современного китайского сериала.

Теоретическая значимость исследования состоит в углублении положений динамического подхода к языку на основе структурно-динамического (предикационного) анализа текстов. Работа вносит определенный вклад в развитие таких областей языкоznания, как лингвистика текста и лингвистика дискурса.

Практическая значимость исследования определяется возможностью использования двух частей работы для разработки планов лекций и практических занятий в рамках соответствующих вузовских теоретических дисциплин. Для практического курса китайского языка в школе и в вузе особую ценность представляют отобранные для исследования конфликтные диалоги из сериала. Их можно использовать для демонстрации реального употребления изученных лексических единиц и грамматических конструкций.

Достоверность и объективность выводов, полученных в ходе исследования, определяется прочной теоретико-методологической базой, представленной различными философскими и лингвистическими направлениями, а также адекватным выбором методов анализа языкового материала с учетом парадигмы, в рамках которой проводится исследование.

Личный вклад автора состоит в постановке актуальной проблемы по установлению эвристического потенциала структурно-динамического (предикационного) подхода для описания свойств связности и цельности устного диалогического текста, а также в решении указанной проблемы через развернутый анализ структуры китайских конфликтных диалогов.

Работа прошла необходимую *апробацию* на 10 научных конференциях и форумах (в том числе на двух зарубежных конференциях в виде докладов на китайском языке). Основные научные результаты отражены в 9 публикациях общим объемом 3,8 п.л., из них 4 работы опубликованы в рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК при Минобрнауки РФ, 2 работы – в изданиях, индексируемых в международной базе Web of Science.

Среди достоинств диссертационного исследования Симатовой Софьи Андреевны следует отметить скрупулезность анализа, логичность построения и грамотность изложения материала. В качестве *рекомендации* мы предлагаем привлечение коллектива ученых-лингвистов для применения разработанной в рамках исследования методики анализа текста, ввиду ее большой трудоемкости.

Основные положения и выводы исследования, представленные в автореферате, позволяют заключить, что диссертация Симатовой Софьи Андреевны на тему «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является завершенным научным исследованием, соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и критериям пп. 9-14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Симатова Софья Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Шевченко Ольга Георгиевна

Кандидат филологических наук (специальность 10.02.04 – германские языки), доцент, заведующий кафедрой иностранных языков и переводоведения факультета филологии и межкультурной коммуникации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Камчатский государственный университет имени Витуса Беринга».

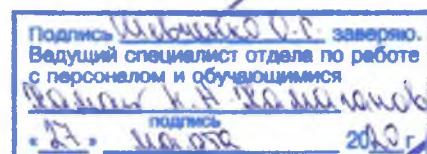
Почтовый адрес организации: 683032, Россия, г. Петропавловск-Камчатский, ул. Пограничная 4.

Контактная информация:

Тел.: 8-909-832-13-71

E-mail: shevchenkoog@mail.ru

27 марта 2020 г.



ОТЗЫВ
об автореферате диссертации Симатовой Софьи Андреевны
«Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на
материале китайских конфликтных диалогов)» (Москва, 2020),
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Обращение к устному диалогическому дискурсу и сам предмет изучения – закономерности организации предикационной структуры диалогического текста, наблюдаемые в китайском конфликтном диалоге – определяют **актуальность** данного исследования. Диссертационная работа соответствует современным научным тенденциям, поскольку возрастающий в гуманитарном плане интерес к адекватному пониманию текстов культуры, все острее выявляет проблему их интерпретации и перевода на другой язык. Особенности структурной организации китайского конфликтного диалога в рамках структурно-динамического (предикационного) подхода к языку прежде не становились объектом пристального внимания в рамках одного исследования, построенного по единым законам научной логики. Актуальным является и выбор объекта научного исследования в виде конфликтных диалогов китайского языка. Впервые представленный в работе анализ семантического (пропозиционального), прагматического и интерактивного аспектов организации китайского конфликтного диалога позволяет судить о наиболее характерных для данного типа текста моделях полной предикационной структуры сообщения.

В этой связи представляются адекватными цель и задачи научного исследования. В автореферате перечислены методы исследования, определены объект и предмет исследования, установлена теоретическая и практическая значимость работы, сформулировано 6 положений, выносимых на защиту. Основное содержание работы представлено достаточно информативно и позволяет понять суть проведенного исследования.

Новизна исследования состоит, прежде всего, в том, что впервые проведен многоаспектный структурно-динамический анализ конфликтных диалогов современного китайского языка, показаны связи перехода от микроструктуры текста к его макроструктуре на пропозициональном уровне анализа, определено единство пропозиционального, прагматического и интерактивного компонентов структуры диалогического текста. Работа имеет ярко выраженную научную новизну теоретических исследований и полученных практических результатов.

Теоретическая и практическая значимость исследования. Данная работа представляет собой большую теоретическую значимость, она способствует систематизации материала по теории предикационной концепции в китайском языке, расширяет и углубляет знания об устном диалогическом дискурсе, о теории актуального членения предложения, лексикологии, обогащает данные таких смежных дисциплин, как психолингвистика, герменевтика. Исследование С.А. Симатовой открывает

перед учеными новые ракурсы ряда важных и актуальных проблем, таких, например, как анализ предикационной структуры других жанров устного дискурса. Результаты исследования могут быть использованы при чтении курса лекций и проведении практических занятий по дисциплинам: «Основы языкознания», Теория и практика перевода», «Практический курс перевода».

Актуальным и современным является языковой материал исследования, который может быть использован в процессе обучения практическому курсу китайского языка как в средней, так и в высшей школе.

На наш взгляд, **основные исследовательские заслуги** диссертанта в предложенной к защите работе заключаются в следующем.

1) В рамках структурно-динамического (предикационного) подхода к языку был предложен новый вариант анализа предикационной структуры диалогического текста, раскрыты особенности связности (микроуровень) и цельности (макроуровень) диалогического текста.

2) Описание алгоритма пропозиционального анализа диалогического текста с учетом свойства интерактивности диалога. В результате представлены основные схемы полной предикационной структуры сообщения в китайском диалогическом тексте. Автором проделана огромная исследовательская работа, которая убедительно подтверждает достоверность полученных результатов.

3) С.А. Симатовой отобран большой по объему языковой материал для исследования в виде конфликтных диалогов из современного китайского сериала (в количестве 50 единиц, средней длиной 16 реплик). Отобранные диалоги (споры и ссоры) в полной мере отвечают особенностям устного диалогического текста: ситуативность, естественность, спонтанность, эллиптичность.

4) В диссертации автор широко применяет графический метод визуализации данных, в том числе таблицы, рисунки, что, несомненно, повышает информативность и наглядность представления результатов исследования.

По прочтении текста автореферата хотелось бы высказать следующее замечание. В тексте автореферата С.А. Симатова ничего не поясняет о системе транскрибирования отобранных диалогических текстов, которая была специально разработана для настоящего исследования (а это существенно для раскрытия новизны исследования). Об этом лишь упомянуто на стр. 8 автореферата. Поэтому считаем, что этот вопрос должен быть описан подробнее. Хотелось бы, чтобы автор пояснил, что значит «конфликтные диалоги...транскрибировались вручную» (стр.8), и как в работе соотносятся понятия «транскрипция» и «нотационная система» (стр.8).

Большой список публикаций по теме исследования свидетельствует об активной научной деятельности диссертанта. Основные положения диссертации прошли достаточно широкую апробацию, нашли освещение в 9 публикациях общим объемом 3,8 п.л., в том числе 4 статьи – в изданиях, рекомендованных ВАК Министерства науки и высшего образования Российской Федерации общим объемом 2,4 п.л.

Внушителен список использованной литературы, который включает 287 наименований, из которых 182 на русском языке, в том числе 97 – на иностранных языках (китайский и английский). Это подтверждает широкий научный кругозор С.А. Симатовой.

Рецензируемый автореферат написан корректным научным языком, достаточно хорошо технически оформлен и соответствует требованиям ВАК, предъявляемым к авторефератам кандидатских диссертаций.

В целом, судя по автореферату, структуре и содержанию диссертации, можно сделать вывод о том, что диссертация С.А. Симатовой представляет собой самостоятельное и завершенное научное исследование, выполненное на высоком теоретическом уровне.

Основные положения и выводы исследования, представленные в автореферате, позволяют заключить, что диссертация Симатовой Софьи Андреевны на тему «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является завершенным научным исследованием, соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и критериям пп. 9-14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Симатова Софья Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Шмарова Жанна Владимировна

Кандидат филологических наук (Специальность 10.02.22 – Языки народов зарубежных стран Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии), доцент кафедры китайского языка историко-филологического факультета федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Забайкальский государственный университет»

Почтовый адрес организации: 672039, РФ город Чита, улица Александро-Заводская, дом 30

Контактная информация:

Тел.: 89243741973

E-mail: shmarova73@mail.ru

Дата 08.04.2020

Подпись
Шмарова Ж.В.

Заверяю:
Начальник управления кадров ЗабГУ
О.В. Евтушок

08 04 2020 г.



(Шмарова Ж.В.)

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Симатовой Софьи Андреевны
«Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении
(на материале китайских конфликтных диалогов)» (Москва, 2020),
представленной на соискание ученой степени кандидата
филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Диссертационное исследование С.А. Симатовой посвящено исследованию предикационной структуры диалогического текста, презентирующего китайские конфликтные ситуации. Научное изыскание выполнено в контексте интеграции современных научных направлений – структурализма, функционализма и психологизма, что, на наш взгляд, является **актуальным** и нетривиальным, поскольку синтез ключевых подходов и методов исследований этих направлений даёт более полное и глубокое научное представление об объекте исследования.

Актуальность диссертации обусловлена незавершенностью исследований, с исчерпывающей полнотой характеризующих свойства связности и цельности устного диалогического текста (на примере китайского конфликтного диалога).

Автореферат диссертации С.А. Симатовой свидетельствует о серьезной теоретико-методологической основе исследования: от общефилософских и лингвопсихологических идей корифеев языкоznания (В. фон Гумбольдта, А.А. Потебни, Л.С. Выготского и др.) до весьма активно развивающихся в настоящее время теорий лингвистики текста, семантического синтаксиса и коммуникативно-дискурсивной прагматики.

В качестве основного ракурса научного описания избирается **структурно-динамический (предикационный) подход**, позволяющий выявить и смоделировать типы глубинных семантических структур и способы, обеспечивающие цельность и связность диалогического текста.

Поставленная в диссертации цель выявлении и описания закономерностей организации предикационной структуры диалогического текста, наблюдаемых в китайском конфликтном диалоге, достигнута.

Автореферат достаточно полно представляет содержание диссертации, демонстрирует, как автором **успешно решается объёмный спектр задач**, из которых, на наш взгляд, наиболее значимыми и демонстрирующими **личный научный вклад исследователя** являются следующие:

1) разработаны методологические принципы структурно-динамического исследования китайских конфликтных диалогов;

2) модифицированы, дополнены прагматическим и интерактивным компонентами метод, приёмы и алгоритм пропозиционального анализа текста и успешно апробированы в исследовании китайских конфликтных диалогов;

5) проанализированы и типологизированы предикационные структуры китайского конфликтного диалога, выявлены предикационные процессы, обеспечивающие связность и цельность конфликтного диалогического текста и, что весьма **актуально**, установлены и описаны закономерности организации предикационной структуры конфликтного диалогического текста на материале китайского языка. В результатах решения этих задач видится **новизна и достоинства** работы.

В ходе исследования получены **новые данные** о сложной организации глубинных семантических структур диалогических текстов и предикационных процессах, обусловливающих связность и цельность конфликтного диалога в китайском разговорном языке.

Результаты исследования, безусловно, **имеют теоретическую значимость**, поскольку разработанные модифицированная методика предикационного исследования китайских конфликтных диалогов и типология предикационных глубинных семантических структур с выявленными способами реализации цельности и связности диалогических текстов расширяют и углубляют научные знания в таких научных областях,

как структурно-динамический анализ текста и коммуникативно-дискурсивная прагмалингвистика.

Работа имеет **практическую значимость**, так как материалы и результаты исследования могут быть использованы в дальнейших исследованиях диалогических текстов разных языков, в том числе в ракурсе семантического синтаксиса. Результаты исследования найдут практическое применение в вузовском учебном процессе в обучении китайскому языку, в преподавании курсов, рассматривающих проблемы конфликтных жанров разговорного дискурса, в разработке тем выпускных квалификационных работ бакалавров и магистров по данной проблематике.

Достоверность и объективность результатов исследования обусловлена 1) достаточным объёмом материала исследования, который включает 50 единиц макроструктурных конфликтных диалогов (жанров спора и ссоры), выбранных из сериала «Эпоха нищей свадьбы»; 2) разработанной нотационной методикой транскрипции устного дискурса; 3) избранной методологией научного исследования и применяемым в работе комплексом методов исследования, в частности методов контент-анализа и дистрибутивного анализа, метода моделирования при ведущем методе пропозиционального анализа диалогического текста.

Исследование глубинных семантических структур устных китайских диалогических текстов, на наш взгляд, дало бы более интересные научные результаты, если бы в материалы были включены не только смоделированные сценаристами сериала конфликтные диалоги, но и в контексте сопоставления – реальные диалоги из записей спонтанной разговорной речи. Полагаем, что высказанное **пожелание** носит дискуссионный характер, поэтому оставляем за автором право иметь своё мнение.

Автореферат диссертации даёт сведения о широкой географии участия автора в качестве докладчика в работе международных научных конференций, что свидетельствует о **высоком уровне апробации**

результатов исследования. Публикации, представленные в автореферате, отражают основные результаты исследования.

Автореферат формирует целостное представление о содержании и обоснованных выводах диссертационного исследования С.А. Симатовой.

Основные положения и выводы исследования, представленные в автореферате, позволяют заключить, что диссертация Симатовой Софьи Андреевны на тему «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является завершенным научным исследованием, соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и критериям пп. 9-14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Симатова Софья Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Игнатович Татьяна Юрьевна, доктор филологических наук по специальности 10.02.01 – русский язык, доцент, профессор кафедры русского языка и методики его преподавания Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Забайкальский государственный университет»

Почтовый адрес организации: 672039, Россия, Забайкальский край, г. Чита, ул. Александро-Заводская, 30

Контактные данные:

тел.: 8-914-475-81-80, e-mail: ignatovich_chita@mail.ru

06.05.2020 г.



ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Симатовой Софьи Андреевны «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)» (Москва, 2020), представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка

Настоящее диссертационное исследование посвящено изучению закономерностей организации предикационной структуры китайского конфликтного диалога. Актуальность исследования заключается в применении комплексного подхода к изучению диалогического текста, а также в работе с китайским языковым материалом, который долгое время находился вне поля зрения отечественных и западных лингвистов. Новизна исследования состоит в разработке собственного алгоритма структурно-динамического анализа, рассчитанного на работу с диалогом.

Теоретическую значимость исследования мы видим в углубленной разработке понятийного аппарата и теоретических положений психолингвистики, лингвистики текста и дискурса, предикационной концепции языка и структурно-динамического подхода к анализу текста. Практическая ценность, на наш взгляд, заключается в возможности использования результатов исследования в преподавании китайского языка студентам.

Достоинством работы является глубокая проработка теоретических основ изучения диалогического текста, использование современного материала, который наилучшим образом отражает реальную языковую ситуацию. Импонирует также и то, что автор рассматривает диалогический текст как единое целое, а не серию единств типа «реплика-реакция».

Авторский вклад заключается в разработке уникального алгоритма анализа диалогического текста.

Хотелось бы особенно подчеркнуть, что результаты диссертационного исследования Симатовой С. А.. были опубликованы в научных изданиях, индексируемых в международной базе данных Web of Science (Вестник Новосибирского государственного университета и Вестник Томского государственного университета), а также в зарубежных изданиях (臺大華語文教學研究), что свидетельствует о фундаментальности проведенной автором работы и о высокой степени достоверности полученных результатов.

Высоко оценивая представленный автореферат, считаем необходимым сделать замечание о необходимости усиления сопоставительного компонента: если планируется использовать результаты исследования при обучении китайскому языку русскоязычных студентов, стоит, на наш взгляд, указать характерные отличия китайского конфликтного диалога от русского.

Отсюда вытекает и вопрос: обратил ли автор внимание на отличительные особенности организации китайского конфликтного диалога в сравнении с аналогичными текстами на русском языке?

Означенные замечания и вопросы не снижают общего положительного впечатления от исследования и могут быть решены в ходе свободной дискуссии на защите.

Основные положения и выводы исследования, представленные в автореферате, позволяют заключить, что диссертация Симатовой Софьи Андреевны на тему «Диалогический текст в структурно-динамическом рассмотрении (на материале китайских конфликтных диалогов)», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук, является завершенным научным исследованием, соответствует паспорту специальности 10.02.19 – теория языка и критериям пп. 9-14 действующего Положения о присуждении ученых степеней (Постановление правительства РФ «О порядке присуждения ученых степеней» от 24 сентября 2013 г. № 842), а ее автор, Симатова Софья Андреевна, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Урванцев Глеб Васильевич

Кандидат филологических наук (Специальность 10.02.19 – теория языка), старший преподаватель кафедры теоретического и прикладного языкознания Федерального государственного бюджетного учреждения высшего образования «Челябинский государственный университет»

Почтовый адрес организации: 454001, Россия, г. Челябинск, ул. Братьев Кашириных, 129

Контактная информация:

Тел.: 89517753112

E-mail: urvantsevgleb@yandex.ru

08.04.2020

